



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

THE MECHILTA TO DEUTERONOMY.

MS. T-S. 16. 88, consisting of two parchment leaves, size $7 \times 5\frac{3}{4}$ in., numbering 23 lines on each leaf, and written in an old Oriental hand. Like Fragment III in the April number of this REVIEW, it represents a piece of the Mechilta to Deuteronomy. The fragment has greatly suffered. The middle leaves, between 1 and 2, are missing; whilst those that remained are in such a defective state, that many lines are entirely eaten away, whilst others are so faded as to be entirely illegible. It is especially page 4 which suffered most, and after the greatest effort it was only possible to recover a few words of it. Fortunately, the compiler of the *Midrash Haggadol* had on this place apparently made good use of our Mechilta, and by reproducing in an Appendix the passages in question from the MS. of that Midrash in my possession, it was possible to restore the largest part of the contents of that page. I have only to remark that these extracts from the *Midrash Haggadol* should be compared with the לקוטי בתר לקוטי, by Dr. Hoffmann, p. 4.

(1 a) וכן ה . . . ת וחיים ביד לשון וג' . . . טובה יאכל פריה אוהב רעה
יאכל פירותיה אוהב טובה יאכל פריה אמרו צדיק כי טוב וג' אוהב רעה
יאכל פירותיה אוי לרשע רע וג' ר' לעזר ב'ר . . . א' לחשך שאמרה
תורה נצר לשונך מרע וג' כיוצא בו אתה או' הן צדיק בארץ ישולם ר' לעזר
5 ב'ר יוסי הגלילי . . . אומר אם לחשך שאמרה תורה כל פעל י' למענהו
וג' ¹ והקללה אם לא תשמעו אל מצות י' . . . מלמד שלא הוכיח אבינו

¹ See *Sifre*, 86 b.

את בניו עד שכלה ודמם ועד שמש ת . . . למות¹ שראה . . . מה שנעשו
 לו כך לא הוכיח משה את ישראל . . . למות . . . שנעש . . . אחרי
 הכותו את סיחון וסרתם . . . מדרך חיים לדרך המות . . . מיכן אמרו
 כל המודה בעבודה זרה כאלו כופר בכל התורה כולה וכל הכופר . . .¹⁰
 זרה כאילו מודה בכל התורה². פרש כג והיה כי יביאך יי . . . שלש
 כריתות כרת המקום עם יש'. . . ואחת בערבות מואב ואחת . . . גרזים
 ובהרעיהל³ אל משה נאמרה למה . . . ב' . . . היא הברית שכרת . . .
 בחורב שהוקם ספר הברית ויקרא באזני העם קרא באזניהם מבראשית
 עד לעיני כל יש' . . . ר' יוסה ברבי יהודה ר' אומר עד אנכי י' אליך ר'¹⁵
 יודה אומר מצות שנצטוו במרה⁴ . . . ג' . . . נחמני אמ' משם ר'
 ישמעאל . . . לאמר כי . . . הארץ אשר . . . ברכות . . . טים והתורות
 . . . ומה ת'ל ל' ויקח . . . ד' וכן הוא אומר וישלח את נערי בני יש'
 וג' . . . למדנו . . . ה'. ויקח משה חצי הדם וישם באגנות . . . משה
 איכן הוא חצי הדם ר' ישמ' אומר משה כיון מעצמו ש' לא כן עבדי²⁰
 משה לעזר . . . או' מיכאל ירד ואחז בידו של משה ואמ' לו עד כאן
 הוא חצי הדם ר' יצחק אומ' בת קול יצ' . . . אומרת עד כאן הוא חצי
 הדם ר' נתן אומר הדם נשתנה למראה ר' . . . אומר . . . לפיכך ידע
 משה איוה הוא חצי הדם⁵. ו' . אמר המ'ק למשה זרוק . . . שלא ימרו
 כבודי באל'י נכר הארץ שנ' את יי האמרת היום (i b) וזרוק חצי הדם על²⁵
 המזבח שאני ממירן באומה אחרת ש' וי' האמירך היו . . . יכן דבר ולתתך
 עליון על כל הגוים וג' ואיכן עשה והיית רק למעלה ולא תהיה וג' ואיכן
 דבר והייתם לי קדש' כי קדוש אני ד' . ו' . ויקח משה את הדם וזרק על העם
 על המזבח בשם העם אתה אומר על המזבח בשם העם או על העם כשמועו
 ת'ל ל' עלת תמיד לדרתיכם ונא' עלת תמיד העשויה בהר סיני הקיש³⁰
 עולת הר סיני לעולת דורת⁷ מה עולת דורות טעונה נסכים אף עולת הר
 סיני טעונה נסכים. ח' ר' עקיבה אומ' הקיש עולת הר סיני לעולת דורות

¹ Perhaps שנהו ימיו ויד שמה See *Sifre*, *ibid*.

² See *Sifre*, *ibid*.

³ See *Mechilta*, 102 a; *Sifre*, 95 b.

⁴ See *Mechilta*, 63 b.

⁵ See *Lev. Rabba*, VI, 6.

⁶ See *Lev. Rabba*, *ibid*.; *Mechilta*, 12 b; and מ"ו, *ibid*., note 8.

⁷ No parallel to the passage is known to me, though the difficulty was already felt by the ancients. See *Targumim to Exod.* xxiv. 8 and commentaries. The end of this derasha apparently is missing, whilst before מה was probably דא.

מה עולת הר סיני על גבי המזבח אף עולת דורות על גבי המזבח.¹ ט'
 אבא חנין אמ' משם ר' ליעזר על העם שמועו אל תתמה שהרי
 35 הוא אומ' ויאמר י' אלמשה ואלאהרן קחו לכם מלא חפניכם וג'
 והיה לאבק על כל ארץ מצרים והיה וג' והרי דברים קל וחומר ומה
 אם מדת פורענות מעוטה הולך מהלך ארבעים יום קל וחומר מדת
 הטובה.² ... י' איזה הוא הברית שכרת עמהן בערבות מואב ש' אתם
 נצבים היום כלכם וג' טפכם נשיכם וג' מפני מה לעברך בברית ייאל'ך
 40 וג'. יא' איז' היא הברית שכרת עמהן בהר גריזים ובהר עיבל ש'
 ונתת את הברכה על הר גריזים וגו' נאמר כן ברכה וקללה ... מר
 בחורב ברכה וקללה ונאמר בערבות מואב ברכה וקללה מה ברכה וקללה
 האמורה להלן. . . אף ברכה וקללה האמורה כאן ברית.³ יב' ר' שמ'
 בן יוחיי אומ' אין לך דבר בתורה שלא כרת עליו המקום ארבעים
 45 ושמונה ב. . . ללמד וללמד לשמור ולעשות ברוך בכלל ברוך בפרט ארור
 בכלל ארור בפרט ארבע על ארבע הרי שמונה שמונה על שמונה הרי
 שש עשרה שלש בריתות לכל אחת ואחת הרי ארבעים ושמונה.⁴ יג' ר'
 שמעון בן יהודה איש כפר אבוס אמר משם ר' שמעון אין לך דבר בס'
 ברית שלא כרת המקום עליו כפלים כיוצא מצרים ואלו הן ברכות
 50 וקללות שנאמר בלשון הקודש.⁵ יד' ונתתה את הברכה על הגריזים וג'
 אחר ירושה וישיבה הכתוב מדבר אתה אומר אחר ירושה וישיבה הכתוב
 מדבר או אינו מדבר אלא בביאתם לארץ והלך ת' לו והיה כי יביאך
 י' וג' הא אחר ירושה וישיבה הכתוב מדבר דברי ר' ישמעאל ר'
 עקיבא אומר בכניסתן לארץ הכת' מד' אתה. . . לארץ הכ' מד' או
 55 אינו.⁶
 (2 a) וכי מנין יצאו אלא שיצאו מתחת כנפי שכינה ופרקו עול שמים
 מעליהם.⁷ . . . ר' אנשים להוציא את הנשים דברי ר' ישמעאל ר' עקיבא
 או' מקרבך להוציא.⁸ . . . וידחו את יושבי עירם שא. . . נהרגין עד

¹ See *Sifre*, 53 b (§ 143) and notes. Our text throws a new light on this difficult passage. Probably we should supply ר' ישמעאל at the end of הלכה ז'.

² See *Mechilta*, 14 b and note 3 there.

³ No parallel passage to these last two halachoth is known to me.

⁴ See *Tosefta Sota*, VIII, 10; *Jerushalmi*, *ibid.*, 21 c; and *Babli.*, *ibid.*, 37 b.

⁵ See the passages given in the preceding and *Mishna Sota*, VII, 2.

⁶ Cf. *Sifre*, 29 a (§ 107), and *Kiddushin*, 37 b, which is only a partial parallel.

⁷ See *Sifre*, 93 a.

⁸ See *Sifre*, *ibid.*

שיתו מדיחיה מאותה העיר ומ... רוב העיר מדיחין אמ' ¹... דיחין מעשרה ועד מאה דברי ר' יאשיה ר'י... ושאלת ועד רוב השבט ²...
 ז נלכה נעבדה אלדים אח' וג' ³... ח ודרשת וחקרת ודרשת מן ה...
 מן העדים ושאלת מן התלמיד ⁴... נאמ' כאן היטיב ונא' להלן היטיב
 מה היטיב... בשבע חקירות אף היטיב ש' ⁵... ע חקירות מה להלן
 בשני עדים הכת' מדבר... עדים הכתוב מדבר ⁶... ט והנה אמת להוציא ⁷
 ... נכון הדבר שתהא עדותן מכ' ⁸... התו' הזאת למה נאמ' לפ' ש' ⁶⁵
 הכה תכה וג' שומע אני... ואחד רשעים... י הכה ⁹ תכה רשות
 אתה אומ' רשות או אינו אלא חובה ת'ל ו'... יא' ר' עקיבא או' תחרם
 אותה חובה לא רשות ¹⁰... יב את יישיב הע... עד שתהא ישיבתה
 בתיקנה במקום שהישיבה יהושע בן נון ¹¹ לפי... לא בחצים ולא ב...
 ולא בראשו של סייף אלא בפיו ת'ל לו' לפי ¹²... להביא את מסיעה ⁷⁰
 משמע מביא את מסיעיה ומביא נכסי שירה... ואת כל שללה להציא
 נכסי שירה שיש בתוכה ¹³... שישב... נכסי צדיקים שיש בתוכה...
 שבחוצה לה ת'ל לו' ואת כל שלל... נכסי רשעים... ש... ה... יז
 מיכן אמרו... שיש בתוכה אוברין... רשעים בין בתוכה בין מחוצה...
 רבי שמ' בן יוחי או' מפני מה אמרו... שבתוכה אוברין ושבחוצה לה ⁷⁵
 פליטין... מו להן לצדיקים לדור בינינו רשעים וה... קל וחומר ומה
 אם נכסין שאין דעת... מו... להן לצדיקין לדור ביני רשעים א...
 בשרפה אדם שהוא גורם... ומטהו מדרך החיים לדרך המות על אחת
 כמה וכמה שתהא מיתתו בשריפה ¹⁴ ואת בהמתה לפי חרב למה נאמר

¹ See *M. Hag.*, App. See also *Mishna Sanhedrin*, XI, 7.

² See *M. Hag.*, App. See also *Sanhedrin*, 15 b; *Jer.*, *ibid.*, 29 c.

³ Probably the copyist relied on Deut. xiii. 7, where he had the necessary *derashoth*, but which applies also to the verse (Deut. xiii. 14) and hence omitted them as mere repetition.

⁴ See *M. Hag.*, App., and *Sifre*, 93 a (§ 92).

⁵ *M. Hag.*, App. See also *Sifre*, 93 b.

⁶ See *M. Hag.*, App. Cf. *Sifre*, 104 a (§ 148).

⁷ See *M. Hag.*, App. See also *Sifre*, *ibid.*

⁸ *M. Hag.*, App.

⁹ See *M. Hag.*, App. ¹⁰ See *M. Hag.*, App., but 'הלכה' is omitted.

¹¹ No parallel is known to me.

¹² See *M. Hag.*, App. See also *Tosefta Sanhedrin*, XIV, 6.

¹³ See *M. Hag.*, App. See also *Sanhedrin*, 111 b and 112 a with regard to הלכות ע'ל פ' ה' *Maimonides*, &c., and *Sifre*, 93 a and b. See *Maimonides*, &c., and *Sifre*, 93 a and b.

¹⁴ See *M. Hag.*, App. See also *Sanhedrin*, 111 b (*Mishna*) and *Tosefta*, XIV, 4. See also *Sifre*, 93 b.

80 לפי שנ' ושרפת באש שומע אני בין דבר שיש בו רוח חיים בין דבר שאין בו רוח חיים ת'ל לו' בהמתה בהמה היתה בכלל ויצאת ללמד אלא מה בהמה מיוחדת. שיש בה רוח חיים ואינה נידונה אלא בסיף אף כל דבר שיש בו רוח חיים לא יהא נידון אלא בסיף¹. ויח' ואת כל שללה תק' אל תוך רחובה למה נא' לפי שהו או' ושרפת באש שומע אני בין 85 (2 b) ... שלל שאין דרך להקבץ ת'ל לו' ואת שללה תקבוצ לא² ... אם אין לה ... עושי³ ... מעלה אני עלין כאלו ... עולה⁴ ... אפלו עות ... אמרו אילנות מחוברין⁵ ... ת שיחין ... מותרין שאמרה תורה ... לא ... במקומה אף שלא במקומה ... אבדו מכעיסו מן הע ... ימלך יי לעולם וג' שני רשעים שברת⁷ ... כד ... כה ר' 90 עקיבא או לא תבנה⁸ ... לפני יי אשר ... רת ויקרא שמה ... אמר היה שנג⁹ ... אין שהרשעים ... ונתן לך רחמ' ... אם רחמתה¹⁰ ... מקיימין את הטפלין¹¹ לגאל ... הכתוב ... ונאמר הריב ... כאשר נשבע לאבותיך ... וכבוכבי השמים ... כי תשמע קול יי אליך

APPENDIX.

פ' ראה, From *Midrash Haggadol*.

יצאו אנשים וכי מנין יצאו אלא שיצאו מתחת כנפי שמים ופירקו עול שמים מעליהן שנ' בליעל בלי עול יצאו הם ולא שלוחם ... וידיוהו את יושבי עירם ... מלמד שאין נהרגין עד שיהיו מדיחיה מאותו העיר ומאותו השבט ועד שידחו רובה ויהו מעשרה ועד מאה דברי ר' יאשיה 5 ר' יונתן אומ' ממאה ועד רובו של שבט שנ' יושבי העיר ולא כפר קטן ולא כפר גדול ... נלכה ונעבדה אל' אחרים אשר לא ידעתם מכאן אתה למד שאינה נעשית עיר הנדחת עד שידחיה מדיחיה בלשון רבים

¹ See *M. Hag.*, App.

² See *M. Hag.*, App. See also *Sifre*, 93 b (§ 95) and note 2.

³ See *M. Hag.*, App. See also *Sifre*, *ibid.*

⁴ See *M. Hag.*, App., and *Sifre*, *ibid.*, א"ר שמעון, etc.

⁵ See *Sifre*, *ibid.* See also in note 29.

⁶ See *M. Hag.*, App.

⁷ See *M. Hag.*, App. Cf. *Sifre*, 27 a, and *Tosefta Sanhedrin*, XIV, 10.

⁸ See *M. Hag.*, App.

⁹ See *Sifre*, 93 b (§ 95), and note 8.

¹⁰ See *Sifre*, 93 a (§ 94).

¹¹ See *M. Hag.*, App.

- ויאמרו להן נלך ונעבוד או נלך ונזבח או נלך ונקטר או נלך וננסך או נלך ונשתחוה או נלך ונקבל באלוה והן שומעין ועבדו או קיבלו באלוה .
- ד'א ודרשת מן התורה וחקרת מן העדים ושאלת מן התלמידים היטב נ'א ¹⁰ כאן היטב ונא' להלן היטב מה היטב שנ' להלן בשבע חקירות אף היטב שנ' כאן בשבע חקירות מה להלן בשני עדים הכתוב מדבר אף כאן בשני עדים הכתוב מדבר . והנה אמת להוציא את הספק נכון הדבר שתהא עדותן מכוונת . . . נעשתה התועבה הזאת בקרבך למה נאמר לפי שנא' ¹⁵ הבה תכה שומע אני אחד צדיקים ואחד רשעים ת'ל נעשתה התועבה הזאת בקרבך העוברין בלבד הבה תכה חובה ולא רשות . . . לפי חרב לא יהרגום לא בחצים ולא ברמחים ולא בראשו שלסיף אלא בפיו שלא ינוולום . . . לה' . . . אמר ר' שמעון בן יוחאי מפני מה אמרה תורה נכסי צדיקים שבתוכה אוברין מי גרם לצדיקים שידורו בתוכה לפיכך ממונם אבר וְהָרִי ²⁰ דְּבָרִים קל וחומר ומה אם נכסים שאין בהן דעת שגרמו להן לצדיקים לדור ביני הרשעים אמר המקום שיהוא בשריפה אדם שהוא גורם להטות את חבירו מדרך החיים לדרך המות על אחת כמה וכמה שתהא מיתתו בשרפה . ואת בהמתה לפי חרב למה נאמר לפי שהוא אומר ושרפת באש את העיר ואת כל שללה שומע אני בין דבר שיש בו רוח חיים ובין דבר שאין בו רוח חיים הכל בשריפה ת'ל ואת בהמתה לפי חרב בהמה ²⁵ היתה בכלל ויצאת ללמד מה בהמה מיוחדת שיש בה רוח חיים ואינה נדונה אלא בסיף אף כל דבר שיש בו רוח חיים לא יהא נידון אלא בסיף . . . ואת כל שללה תקבין למה נאמר לפי שהוא אומר ושרפת באש את העיר ואת כל שללה שומע אני בין שלל שדרכו ליקבץ ובין שלל שאין דרכו ליקבץ ת'ל ואת כל שללה תקבץ ושרפת מי שאינו ³⁰ מחוסר אלא קביצה ושריפה יצא שלל שמחוסר תלישה קביצה ושריפה מכאן אמרו אילנות מחוברין שבתוכה מותרין ותלושין אסורין בורות שיחין ומערות מותרין . . . אל תוך רחובה אם אין לה רחוב עושין לה רחוב היה רחובה חוצה לה כונסין אותו לתוכה שנ' אל תוך רחובה . . . ר'א כליל לה' אלהיך שומע אני ישרפנה בראש המזבח ת'ל ושרפת באש את ³⁵ העיר ואת כל שללה מה העיר במקומה אף שללה במקומו ומה אני מקיים כליל בעיר הנדחת אלא נוח למקום שיאבדו מבעיסיו מן העולם שנ' בטוב צדיקים תעלין קריה ובאבוד רשעים רינה ודרך רשעים יעות ימלך ה' לעולם ועד שני רשעים שברת לה' הישועה ה' מלך עולם ועד אבדו גוים מארצו יתמו חטאים מן הארץ ורשעים עוד אינם ברכי נפשי את ⁴⁰

ה' הללויה' והיתה תל עולם שומע אני יעשה תל ויחזור ויבנה ת'ל לא
 תבנה עוד לא תעשה אפלו גנות ופרדיסים דברי ר' יוסי הגלילי ר' עקיבה
 אומר לא תבנה עוד כמות שהיתה אינה נבנית אבל נעשית היא גנות
 ופרדיסים . . . ונתן לך רחמים, לך רחמים ולא לאחרים רחמים וכן הוא
 45 אומר והגבעונים לא מבני ישראל המה "ורחמך אם ריחמתה מרחמין עליך
 וא' לאו אין מרחמין עליך" ועשית פורענות ברשעים רחמים היא לעולם
 "והרבך שלא תאמר הריני מחריב את ערי ישראל ארץ ישראל ת'ל והרבך"
 כאשר נשבע לאבותיך כדגי הים ובכוכבי השמים לרוב וכצמחי האדמה.

S. SCHECHTER.